

**Official General Municipal and Special Elections Ballot**  
**March 20, 2018**  
**Surfside, Florida**  
**Boleta Oficial de las Elecciones Generales Municipales y Especiales**  
**20 de marzo del 2018**  
**Surfside, Florida**  
**Bilten Vòt Ofisyèl pou Eleksyon Minisipal Jeneral ak Espesyal**  
**20 mas 2018**  
**Surfside, Florid**

<p> <b>Mayor</b>  <b>Alcalde</b>  <b>Majistra</b>            (Vote for 1)            (Vote por 1)            (Vote pou 1)         </p>
--

Daniel Dietch	80
Victor May	81

<p> <b>Office of Town Commissioner</b>  <b>Cargo de Comisionado del Municipio</b>  <b>Pòs Komisyonè Minisipal</b>            (Vote for up to 4)            (Vote por hasta 4)            (Vote pou jiska 4)         </p>
--

Barry Cohen	82
Daniel Gielchinsky	83
Michael Karukin	84
Tina Paul	85
Eli Tourgeman	86

**Proposal  
Propuesta  
Pwopozisyon**

**Establishing Four Year Staggered Terms for Commissioners Commencing 2020 and Retaining Mayor's Two Year Term**

The Charter provides for Mayor and Commissioners to be elected to two year terms, with the Commissioner receiving the most votes becoming Vice Mayor. It is proposed that the Charter be amended to retain a two year term for Mayor, while providing for transition to four year, staggered terms for Commissioners beginning in 2020, and for Vice Mayor to be selected by the Commission from among its members.

Shall the Charter amendment be adopted?

**Establecer plazos escalonados de cuatro años para el cargo de Comisionado a partir del 2020 y mantener el plazo de dos años para el cargo de Alcalde**

La Carta Constitucional establece que el Alcalde y los Comisionados sean elegidos por un plazo en el cargo de dos años y que el Comisionado que reciba la mayoría de votos sea el Vicealcalde. Se propone enmendar la Carta Constitucional para disponer que se mantenga el plazo de dos años para el cargo de Alcalde, pero que se establezca la transición hacia cuatro años, en plazos escalonados, para el cargo de Comisionado a partir del 2020, y que la Comisión elija al Vicealcalde de entre sus miembros.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional?

**Etablisman Manda Echlonè sou Katran pou Komisyonè yo Apati 2020 epi Konsèvasyon Manda Dezan Majistra a**

Konstitisyon an prevwa pou yo eli Majistra a ak Komisyonè yo pou manda dezan, epi pou Komisyonè ki resevwa plis vòt la vin Vis Majistra. Yo pwopoze pou Konstitisyon an amande pou kenbe yon manda dezan pou Majistra a, epi an menm tan prevwa pou yo pase a yon manda echlonè sou katran pou Komisyonè yo apati 2020, epi pou Komisyon an chwazi Vis Majistra a pami manm li yo.

Èske yo dwe adopte amannman Konstitisyon an?

Yes/Sí/Wi	87
No/No/Non	88